

# MEGI

**4IQ**<sup>®</sup>  
group

**PL** HUŚTAWKA  
INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI

**EN** SWING SET  
USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

**LT** METALINĖS SŪPYNĖS  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

**LV** METĀLA ŠŪPES  
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**EE** METALLKIIK  
KASUTUSJUHEND

**DE** METAL SWING  
ANLEITUNG

**CZ** HOUPAČKA  
INSTRUKCE

**SK** HUŠŤAČKA  
INŠTRUKCIE



**OSTRZEŻENIE: Tylko do użytku prywatnego (niekomercyjnego).**

Aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie prosimy szczegółowo zapoznać się z instrukcją montażu, bezpieczeństwa i konserwacji w niniejszym dokumencie.

**WARNING: ONLY FOR DOMESTIC OUTDOOR USE.**

To guarantee safety, please give special attention to the assembly, safety, and care instructions detailed in this document.

**ĪSPĒJIMAS: NAUĀOJIMUI TIK LAUKE IR TIK PRIVAĀIAM NAUĀOJIMUI**

**Bridinājums! Tikai lietošanai privātmāju pagalmos. Nekomerciālai lietošanai.**

**Für den privaten Gebrauch!**

**Hoiatus: kasutamiseks ainult kodumaistel mänguväljakutel.**

**Upozornění: Pouze pro použití na domácích hřištích.**

**Upozornenie: Len na použitie na domácich detských ihriskách.**

Producent: HANGZHOU JIEYUN IMP&EXP CO.LTD 1113-1115, HUIFENG BUILDING, 311400 FUYANG DISTRICT, HANGZHOU CITY, ZHEJIANG PROV.



**6-36  
MIES./  
MTHS**



**IMPORTER:**

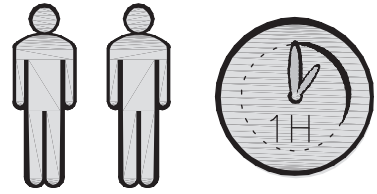
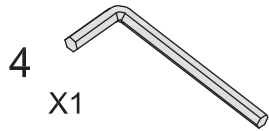
4iQ Group sp. zo.o.

ul. L. Mierosławskiego 6, 14-200 Hawa, Poland

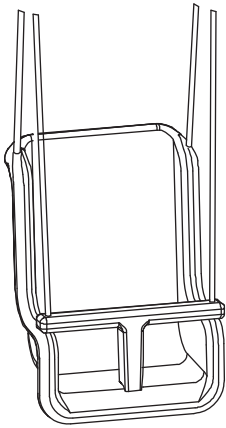
+48 89 674 92 57

kontakt@4iQ.com.pl

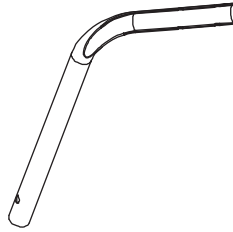
www.4iQ.com.pl



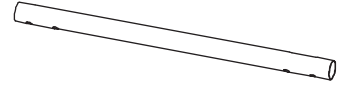
YBB X1



S28 X2



S25 X1



S26 X4



S27 X4



S29 X2



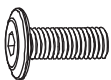
S30 X2



S31 X2



YE28 X2



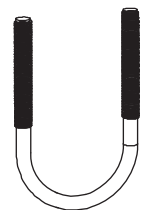
Ø 6X25

YG16 X4

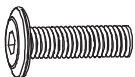


Ø 6

YD56 X2

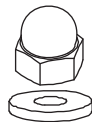


YE1 X4



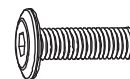
Ø 6x35

YG1 X14



Ø 6

YE15 X4



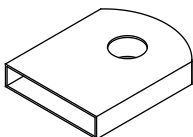
Ø 6x30

YD10 X14



Ø 6

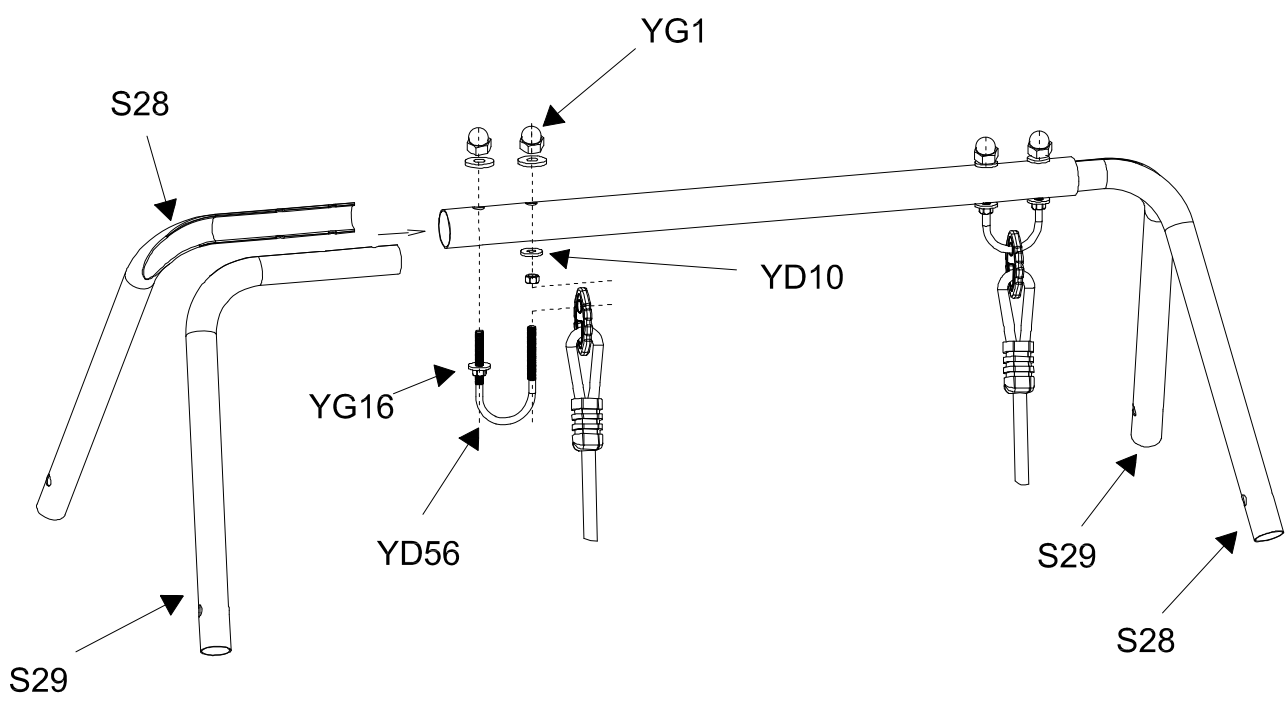
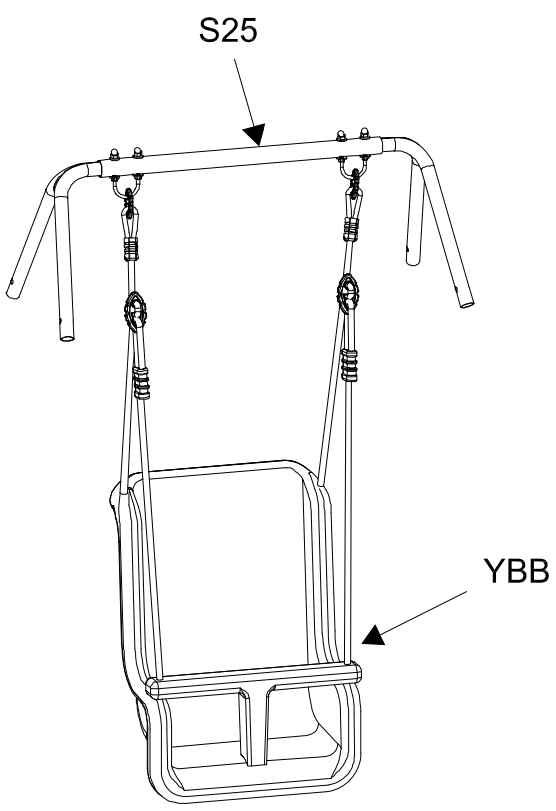
X 4



1



YBB	X1
S28	X2
S29	X2
S25	X1
YG16	X4
YD56	X2
YG1	X4
YD10	X4



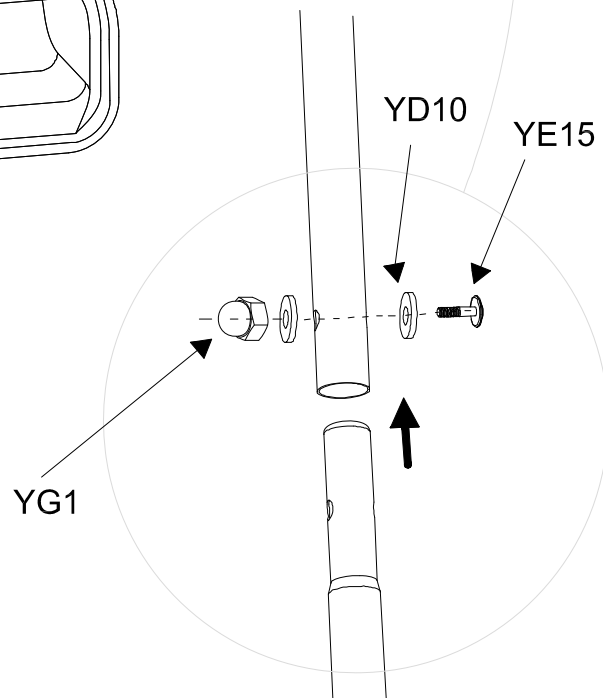
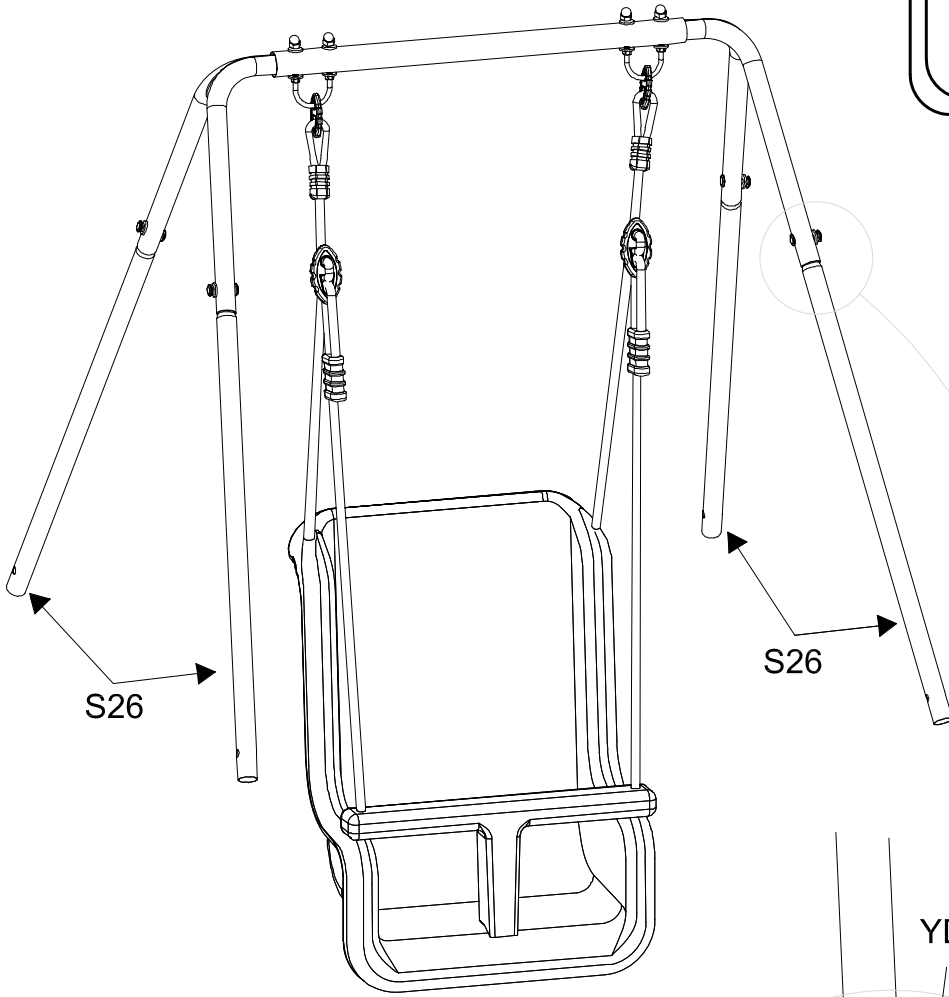
2

S26 X4

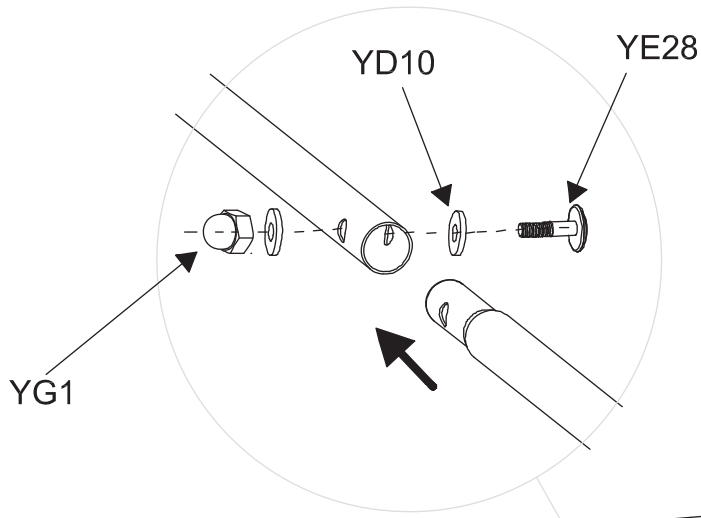
YG1 X4

YE15 X4

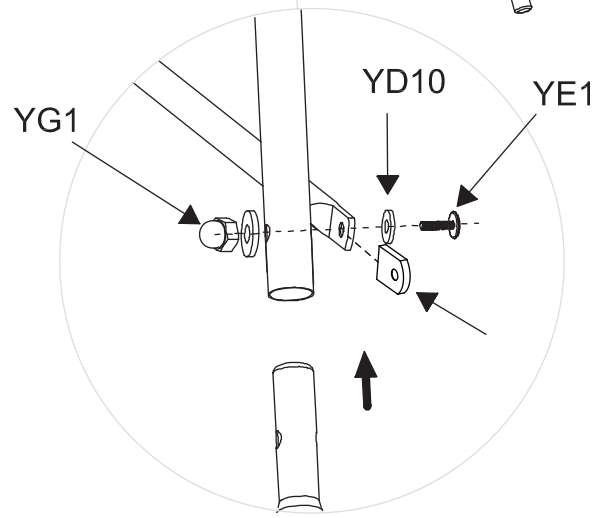
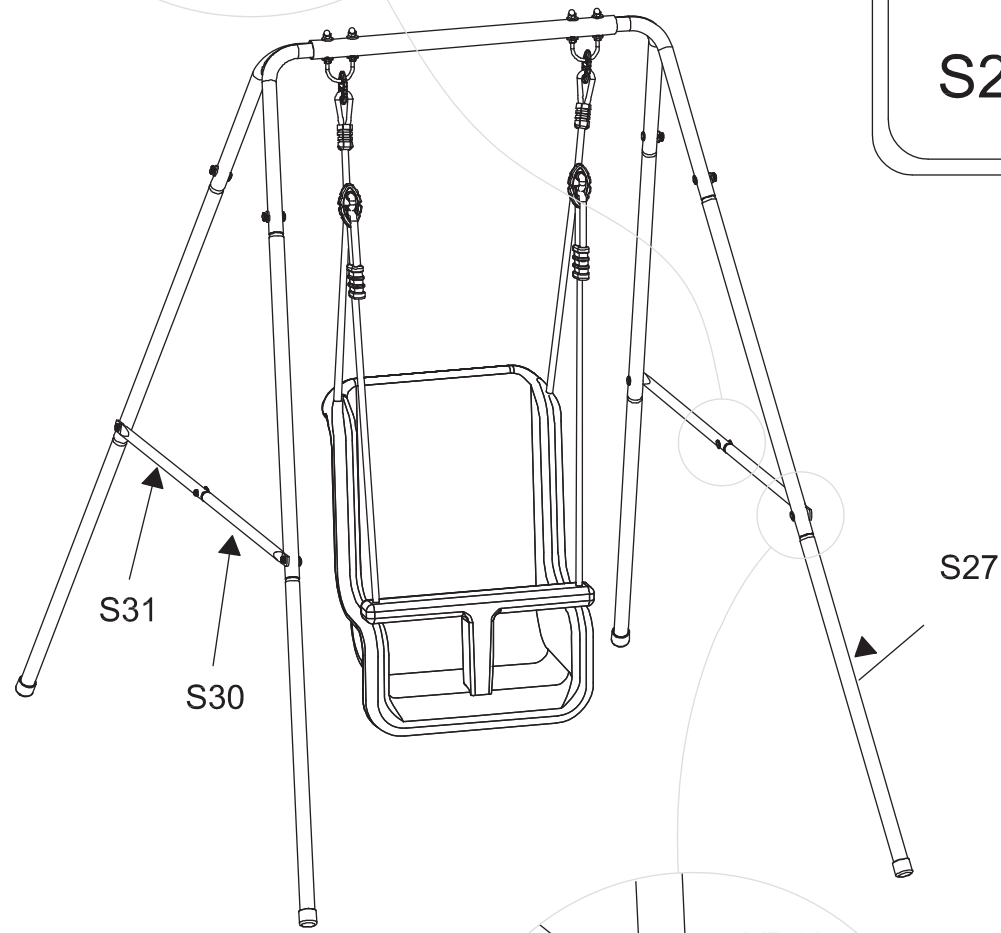
YD10 X4



3



YG1	X6
YE28	X2
YE1	X4
YD10	X6
S30	X2
S31	X2
S27	X4



**PL****UWAGA!**

Zachowaj te informacje na przyszłość.

Tylko do użytku prywatnego (niekomercyjnego).

Przeznaczone dla dzieci od 6 do 36 miesiąca życia (max. 25 kg).

Użytkowanie tylko pod opieką dorosłych.

Zabronione jest modyfikowanie elementów produktu, to może doprowadzić do poważnych obrażeń.

Zachowaj dodatkowe części- mogą być potrzebne w trakcie konserwacji lub naprawy urządzenia.

**EN****WARNING!**

Please retain this information for future reference.

For outdoor and indoor family domestic use only.

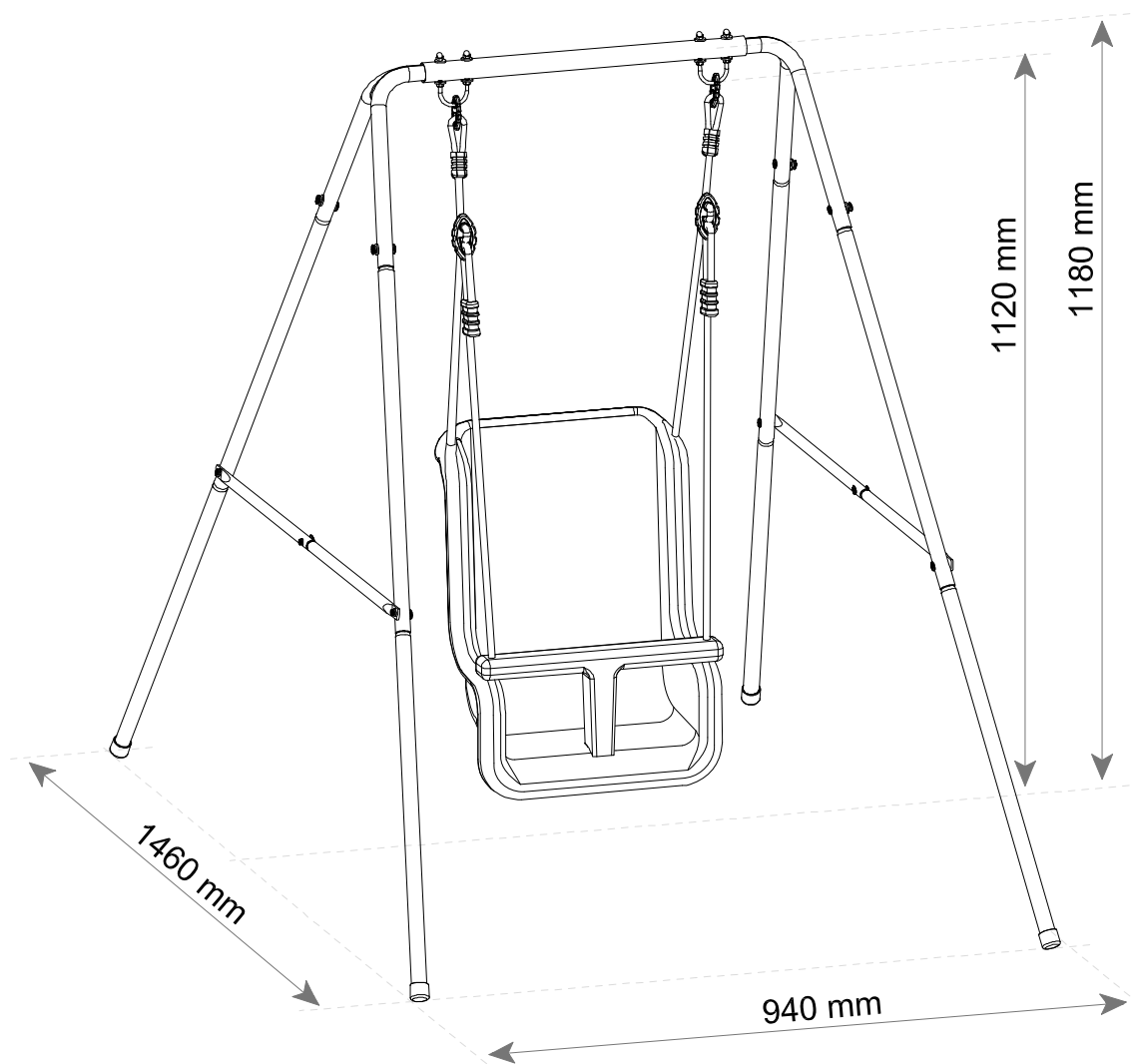
For children aged between 6 and 36 months (25Kg max).

It must be used under adult supervision.

Do not modify the composition of the swing elements.

The product must not be modified to avoid a risk of serious injury.

Keep the additional components, they may be useful for later operation of maintenance.



**Ostrzeżenie: Maksymalna wysokość upadku wynosi 112 cm**

**Warning: Maximum fall heights is 112 cm**

**PL** Kontrola i konserwacja powinna być przeprowadzana regularnie, a jej częstotliwość powinna uwzględniać takie czynniki jak warunki atmosferyczne, stopień zużycia i inne.

- Szczególną uwagę należy zwrócić na elementy metalowe. Gdy okaże się, że metalowe części są zużyte bądź wadliwe, produkt musi zostać wymieniony. Ze względu na to, że metalowe elementy są w ciągłym ruchu, należy je regularnie smarować.
  - Powierzchnia pod konstrukcją powinna być codziennie monitorowana, aby nie znalazły się na niej niebezpieczne lub ostre przedmioty.
  - Regularnej kontroli powinno podlegać odpowiednie dokręcenie śrub i nakrętek lub czy nie brakuje żadnych elementów (przynajmniej raz na tydzień).
  - Stabilność konstrukcji, zużycie elementów sprawdzamy raz na parę miesięcy.
  - Raz w roku zaś sprawdzamy konstrukcję pod względem rdzy i korozji.
  - Zalecamy zdejmowanie i chowanie wszystkich akcesoriów w okresie zimowym ponieważ właściwości gleby (podczas mrozu) nie są odpowiednie dla bezpiecznej zabawy.
- Jeżeli kontrole nie będą przeprowadzane, zabawka może spowodować niebezpieczeństwo (upadek, przewrócenie)

**Nie modyfikować produktu ani sposobu montażu.**

**Niewłaściwe użytkowanie produktu, lub zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione i zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności.**

**DE** Die Kontrolle und die Wartung sollten regelmäßig durchgeführt werden und ihre Häufigkeit sollte solche Faktoren wie Wetterbedingungen, Abnutzungsgrad und andere berücksichtigen.

- Besondere Aufmerksamkeit sollte den Metallkomponenten gewidmet werden. Wenn sich herausstellt, dass die Metallteile abgenutzt oder defekt sind, muss das Seil ausgetauscht werden. Aufgrund der ständigen Bewegung der Metallelemente sollten diese regelmäßig geschmiert werden.
  - Die Oberfläche unter die Konstruktion sollte täglich überwacht werden, damit keine gefährlichen oder scharfen Gegenstände darauf abgelegt werden.
  - Es sollte regelmäßig überprüft werden, ob die Schrauben und Muttern richtig angezogen sind oder ob die Elemente nicht fehlen (mindestens einmal pro Woche).
  - Die Stabilität der Konstruktion und die Abnutzung der Elemente soll alle paar Monate überprüft werden.
  - Einmal im Jahr überprüfen wir die Konstruktion hinsichtlich des Rostes und der Korrosion.
  - Wir empfehlen, das gesamte Zubehör im Winter zu entfernen und aufzubewahren, da die Bodeneigenschaften (bei Frost) nicht für sicheres Spielen geeignet sind.
- Wenn die Kontrollen nicht durchgeführt werden, kann vom Spielzeug eine Gefahr ausgehen (Sturz, Umkippen).

**Verändern Sie das Produkt oder die Installationsmethode nicht. Produktmissbrauch oder -anwendung Nicht bestimmungsgemäße Verwendung ist verboten und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.**

**EN** Inspection and maintenance should be carried out regularly and its frequency should take into account factors such as weather conditions, degree of wear and more.

- Special attention should be given to the metal parts. As soon as the metal parts shows broken, the rope has to be replaced. Moving metal parts must be oiled regularly.
- The surface under the structure should be monitored daily, any dangerous or sharp objects should not be present.
- Regular checking of the proper tightening of bolts and nuts should be carried out or whether any parts are missing (at least once a week).
- Once every few months, we should check the stability of the structure and wear of the elements.
- Once a year, we check the structures for rust and corrosion.
- We advise the removal of all accessories during the winter because the characteristics of the soil (when frozen) are not suitable for safe play. If the inspections are not carried out, the toy may cause danger (falling, tipping over)

**Do not modify the product or the installation method.**

**Inappropriate use or faulty application are forbidden and absolve the manufacturer of all liability.**

**LV** Pārbaude un apkope jāveic regulāri, un tās biežumā jāņem vērā tādi faktori kā laika apstākļi, nodiluma pakāpe un citi.

- Īpaša uzmanība jāpievērš metāla daļām. Tiklīdz metāla daļas ir saplūsušas, virve ir jānomaina. Kustīgais metāla gredzens regulāri jāieeļļo.
  - Virsma zem konstrukcijas ir jāuzrauga katru dienu, nedrīkst atrasties bīstami vai asi priekšmeti.
  - Regulāri jāpārbauda, vai skrūves un uzgriežņi ir pareizi pievilkti vai vai nav detaļu (vismaz reizi nedēļā).
  - Reizi dažos mēnešos mums jāpārbauda konstrukcijas stabilitāte un elementu nodilums.
  - Reizi gadā jāpārbaudām, vai konstrukcijas nav rūsas un korozijas.
  - Mēs iesakām izņemt un uzglabāt visus piederumus ziemas laikā, jo augsnes īpašības (kad tā ir sasalusi) nav piemērotas drošai spēlei.
- Ja pārbaudes netiek veiktas, rotaļlieta var radīt briesmas (nokrist, apgāzties)

**Nepārveidojiet izstrādājumu vai uzstādīšanas metodi.**

**Neatbilstoša lietošana vai nepareiza lietošana ir aizliegta un atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības.**

**CZ** Kontrola a údržba by měla být prováděna pravidelně a její četnost by měla zohledňovat faktory, jako jsou povětrnostní podmínky, stupeň opotřebení a další.

- Zvláštní pozornost by měla být věnována kovovým částem. Jakmile jsou kovové části rozbité, je nutné lano vyměnit. Pohyblivý kovový kroužek musí být pravidelně mazán.
  - Povrch pod konstrukcí by měl být denně monitorován, neměly by na něm být žádné nebezpečné nebo ostré předměty.
  - Měla by být prováděna pravidelná kontrola správného utažení šroubů a matic nebo zda některé části nechybí (nejméně jednou týdně).
  - Jednou za několik měsíců bychom měli zkontrolovat stabilitu konstrukce a opotřebení prvků.
  - Jednou ročně kontrolujeme konstrukce na rez a korozi.
  - Doporučujeme vyjmout a uskladnit veškeré příslušenství během zimy, protože vlastnosti půdy (když je zmrzlá) nejsou vhodné pro bezpečnou hru.
- Pokud se kontroly neprovedou, hračka může způsobit nebezpečí (pád, převrácení)

**Neupravujte produkt ani způsob instalace.**

**Nesprávné použití nebo chybná aplikace jsou zakázány a zbavují výrobce veškeré odpovědnosti.**

**LT** Reguliariai, atsižvelgdami į aplinkybes (pvz.: oro sąlygas, naudojimo dažnumą ir t.t.) tikrinkite ir atlikite techninėsųpuoklių priežiūrą.

- Ypatingą dėmesį skirkite pakabinimo žiedams. Kai tik metalinės dalys ima nusidėvėti, jas nedelsiant reikiapakeisti. Judantys metaliniai žiedai turi būti reguliariai sutepami.
  - Kiekvieną kartą, prieš naudodami sūpuokles, patikrinkite žemės paviršių po jomis – ant jo neturi būti aštrių arkitų pavojingų daiktų.
  - Reguliariai tikrinkite, kad visi varžtai būtų vietoje ir gerai priveržti.
  - Kartą per kelis mėnesius tikrinkite sūpuoklių konstrukcijos stabilumą ir nusidėvėjimo lygį.
  - Kartą per metus tikrinkite ar neatsirado rūdžių.
  - Rekomenduotina sūpuokles ir visus jų priedus nuimti ir susandėliuoti žiemos laikotarpiui (užšalusi žemė netinkama, kad būtų saugu žaisti).
- Jeį patikrinimāi neatliekami, žaislas gali sukelti pavojų (nukristi, apvirsti)

**Nekeiskite gaminio ar montavimo būdo.**

**Netinkamas naudojimas arba netinkamas pritaikymas yra draudžiami ir atleidžia gamintoją nuo bet kokios atsakomybės.**

**SK** Kontrola a údržba by mali byť vykonávané pravidelne a ich počet by mal zohľadňovať faktory, ako sú poveternostné podmienky, stupeň opotrebenia a ďalšie.

- Osobitná pozornosť by sa mala venovať kovovým častiam. Akonáhle sa kovové časti odlomí, je potrebné lanovymeniť. Pohybujúce sa kovové krúčky musia byť pravidelne naolejované.
- Povrch pod konštrukciou by mal byť sledovaný denne, nemali by byť prítomné žiadne nebezpečné alebo ostré predmety.
- Pravidelne kontrolujte správne dotiahnutie skrutiek a matic alebo či niektoré časti chýbajú (najmenej raz týždenne).
- Raz za niekoľko mesiacov by sme mali skontrolovať stabilitu konštrukcie a opotrebenie prvkov.
- Raz ročne skontrolujeme hrdzu a koróziu na konštrukcii.
- Odporúčame demontáž a skladovanie všetkého príslušenstva počas zimy, pretože vlastnosti pôdy (keď sú mrazené) nie sú vhodné pre bezpečnú hru. Ak sa kontroly nevykonajú, hračka môže spôsobiť nebezpečenstvo (spadnutie, prevrátenie)

**Neupravujte produkt ani spôsob inštalácie.**

**Nesprávne použitie alebo chybná aplikácia sú zakázané a zbavujú výrobcu akejkoľvek zodpovednosti.**

## **OSTRZEŻENIE: TYLKO DLA UŻYTKU DOMOWEGO NA ZEWNĄTRZ**

Aby zagwarantować bezpieczeństwo. Prosimy o zwrócenie szczególnej uwagi na instrukcję montażu, bezpieczeństwa i pielęgnacji wyszczególnione w tym dokumencie.

**Ostrzeżenie: Kotwy należy zamocować pod powierzchnią gruntu celem zmniejszenia ryzyka przewrócenia się huśtawki**

**Ostrzeżenie: Maksymalna wysokość upadku to 112 cm**  
**Ostrzeżenie: Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.**

## **INSTRUKCJA MONTAŻU**

Należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Ostrzeżenie: tylko do użytku domowego na zewnątrz

## **PORADY DOTYCZĄCE MONTAŻU**

Proszę postępować zgodnie z instrukcją montażu dokładnie tak, jak podano.

- 1) Ten produkt musi być zmontowany przez osobę dorosłą.
- 2) Zachować kopię instrukcji montażu do wykorzystania w przyszłości. Może to być szczególnie przydatne do identyfikacji części, jeśli wymagany jest serwis posprzedażowy.
- 3) Norma EN 71-8, rozdział 4.6 wymaga minimalnej odległości wynoszącej 40 cm pomiędzy podłożem a huśtawką dwuosobową oraz minimalnej odległości między podłożem a huśtawkami wynoszącą 35 cm. Te odległości są ważne dla bezpiecznego użytkowania. Po zmontowaniu placu zabaw należy sprawdzić te odległości. W przypadku niezgodności, nie wahaj się skontaktować z naszym serwisem posprzedażowym.
- 4) Zalecamy, aby zestaw huśtawkowy nie był skierowany w stronę słońca.
- 5) Zanim zaczniesz, sprawdź, czy nie brakuje żadnej z części, jeśli okaże się, że brakuje ci jakiejś części, skontaktuj się z naszym działem obsługi posprzedażowej.
- 6) Utylizuj opakowania z należytą starannością.
- 7) Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem.

## **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- 1) Produkt ten nie może być stosowany przez dzieci poniżej 6 miesiąca życia. Jest odpowiedni tylko dla dzieci w wieku od 6-36 miesiąca życia o maksymalnej wadze 25 kg. Może być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- 2) Ponieważ ten produkt zawiera małe części, które mogą zostać połknięte, należy przechowywać je z dala od dzieci poniżej 6 miesięcy.
- 3) Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w domu i nie może być używany w parkach i ogrodach publicznych, w szkołach, na polach kempingowych, w hotelach, publicznych miejscach wypoczynku itp.
- 4) Zestaw huśtawkowy powinien być ustawiony na płaskiej powierzchni w odległości 2 metrów od wszystkich innych konstrukcji lub przeszkód (ścian, ogrodzeń, drzew, linii do mycia lub kabli elektrycznych itp.), które mogłyby spowodować obrażenia ciała.
- 5) Produktu tego nie wolno ustawiać na twardych powierzchniach, takich jak beton, asfalt lub inne podobne twarde powierzchnie. Zalecamy montaż na trawie lub innych miękkich powierzchniach.
- 6) Ten zestaw huśtawkowy musi być mocno osadzony w podłożu. W tym celu należy postępować zgodnie z instrukcjami. Produktu należy używać tylko wtedy, gdy beton mocujący jest suchy.

7) Zakotwienie musi być regularnie sprawdzane, wraz z hakami, i mocowaniami.

8) Utylizuj opakowania z należytą starannością.

9) Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem zabawki, aby uniknąć połknięcia przez dziecko małych akcesoriów.

## **KONSERWACJA**

Powierzchnie wszystkich części powinny być sprawdzane co najmniej raz w miesiącu, szczególnie w przypadku takich urządzeń jak haki na belce napowietrznej, jeżeli urządzenia i haki wykazują 10% zużycia w stosunku do pierwotnej grubości, wówczas należy je wymienić na takie same urządzenia jak te, które są dostarczane w wersji oryginalnej.

- 1) Należy sprawdzić wszystkie nakrętki i śruby pod kątem dokręcenia i dokręcić w razie potrzeby.
  - 2) Należy sprawdzić wszystkie pokrycia pod kątem śrub i ostrych krawędzi i wymienić w razie potrzeby.
  - 3) Zabawki mogą się składać lub być niebezpieczne, jeśli nie są regularnie sprawdzane.
  - 4) Wszystkie części, w których występuje stałe tarcie powinny być smarowane odpowiednim środkiem smarnym.
  - 5) Podłoże, na którym znajduje się produkt, powinno być regularnie kontrolowane.
- Wszystkie elementy, takie jak kamienie lub inne przedmioty, które mogłyby spowodować obrażenia w przypadku upadku, powinny zostać usunięte. Zaleca się chowanie urządzenia w okresie zimowym, gdy nie jest ono używane, aby uniknąć pogorszenia jego stanu z powodu złych warunków atmosferycznych.
- 6) W przypadku wprowadzenia przez klienta jakichkolwiek zmian w zabawce, powinny być wykonane zgodnie z instrukcjami producenta.
  - 7) Rdzewiące obszary i elementy rurowe należy piaskować i w razie potrzeby przemaalowywać bezołowiowo.
  - 8) Sprawdzić siedzenia huśtawki, łańcuchy, liny i inne sposoby mocowania pod kątem występowania oznak zużycia.

## **BEZPIECZEŃSTWO**

Kontrole bezpieczeństwa powinny być przeprowadzane wyłącznie w odniesieniu do tego produktu. Kontrole te powinny obejmować, w razie potrzeby, usunięcie ostrych krawędzi, wymianę brakujących osłon śrub oraz dokręcenie nakrętek i śrub. Kontrole te powinny być przeprowadzane w celu uniknięcia niebezpieczeństwa lub rozpadnięcia się zestawu huśtawkowego w wyniku normalnego zużycia.

Zestaw huśtawkowy musi być używany pod nadzorem osoby dorosłej. Należy zachować wszelkie dodatkowe elementy, mogą one być przydatne do późniejszej konserwacji lub serwisu. Kiedy dziecko bawi się na urządzeniu, inne dzieci nie powinny biegać w obszarze ruchów elementów, aby nie zostały uderzone.

## **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU!**



"WARNING: ONLY FOR DOMESTIC OUTDOOR USE  
To guarantee safety. Please give special attention to the assembly, safety, and care instructions detailed in this document."

**"Warning: The anchors must be placed under the ground in order to reduce tipping hazards"**

**"Warning: Maximum fall heights is 112 cm  
Warning: Not suitable for children under 6 months"**

### INSTALLATION INSTRUCTIONS

Keep for future reference.

Warning: Outdoor domestic use only

### INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please follow the assembly instructions exactly as given

- 1) This product must be assembled by an adult.
- 2) Keep a copy of the installation manual for future reference.
- 3) This can be especially useful for identifying parts if required there is an after-sales service.
- 4) EN 71-8, chapter 4.6 requires a minimum distance of 35 cm between the ground and a two-person swing and a minimum swing 35 cm distance between the ground and the swings. These distances are important for safe use. After assembling the playground, check these distances. In the event of non-compliance, do not hesitate to contact our after-sales service.
- 4) We recommend that the swing set is not facing towards the sun.
- 5) Before you start, check that any parts are not missing, if any it turns out that some part is missing, please contact our department after-sales service.
- 6) Please dispose of the packaging carefully.
- 7) Do not let children play with the packaging.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) This product must not be used by children under 6 months life. It is only suitable for children aged 6 to 36 months and maximum weight 25 kg. It may only be used under supervision an adult.
- 2) As this product contains small parts that could be swallowed, keep them away from children under 6 months.
- 3) This product is intended for private use only in home and may not be used in parks and public gardens, in schools, campsites, hotels, public places leisure, etc.
- 4) The swing set should be placed on a flat surface within 2 meters of all other structures or obstacle (walls, fences, trees, washing lines or electric cables, etc.) which could injure you.
- 5) This product should not be placed on a hard surface such as such as concrete, asphalt or other similar hard surfaces. We recommend mounting on grass or other soft surfaces.
- 6) This swing set must be firmly attached to the ground. IN to do so, follow the instructions. The product you need only use when the fixing concrete is dry.

7) Anchorage must be checked regularly, including the hooks and the fixings.

8) Please dispose of the packaging carefully.

9) Do not let children play with the packaging. to avoid swallowing small accessories by the child.

### MAINTENANCE

- 1) The surfaces of all parts should be checked at least once a month, especially for devices such as hooks on overhead beam, if devices and hooks show 10% wear in to the original thickness, then they should be replaced with such the same devices as those delivered in the original version.
- 2) Check all nuts and bolts for tightness and tighten as needed.
- 3) Check all covers for screws and sharp edges and replace if necessary.
- 4) Toys can fold or be dangerous if not done regularly checked.
- 5) All parts with constant friction should be lubricated suitable lubricant.
- 6) The substrate on which the product is placed should be inspected regularly.
- 7) All items, such as stones or other items, that could cause injury in the event of a fall should be removed. It is recommended to hide the device in winter, when not in use, to avoid deterioration due to bad weather conditions.
- 8) If the customer makes any changes to toy, should be made in accordance with the manufacturer's instructions.
- 9) Rust areas and piping parts should be sand blasted and where the need to repaint lead-free.
- 10) Check the swing seats, chains, ropes and other fastenings for signs of wear.

### SAFETY

- 1) Security checks should only be carried out in for this product. These checks should include, as appropriate necessary, remove sharp edges, replace missing screw covers and tightening of nuts and bolts. These checks should be carried out in order to avoid danger or kit breakage swing as a result of normal wear and tear.
- 2) The swing set must be used under adult supervision. Keep any additional items they may have useful for subsefuent maintenance or service.
- 3) While the child is playing with the defice, other children should not run in the area of movement of the elements so that they are not hit.

### ATTENTION! DANGER OF FALL!

## **UPOZORNENIE: LEN NA DOMÁCE VONKAJŠIE POUŽITIE**

Na zaručenie bezpečnosti. Venujte prosím osobitnú pozornosť pokynom na montáž, bezpečnosť a starostlivosť, ktoré sú podrobne uvedené v tomto dokumente.

**Upozornenie: Kotvy musia byť umiestnené pod zemou, aby sa znížilo nebezpečenstvo prevrátenia**

**Upozornenie: Maximálna výška pádu je 112 cm  
Nevhodné pre deti mladšie ako 6 mesiacov**

## **POKYNY NA INŠTALÁCIU**

Uchovajte pre budúce použitie.

Upozornenie: Používať len v domácnosti

## **RADY TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE**

Postupujte presne podľa montážnych pokynov, ako uvedené na

- 1) Tento výrobok musí montovať dospelá osoba.
- 2) Kópiu návodu na inštaláciu si uschovajte pre budúce použitie. V prípade potreby to môže byť užitočné najmä na identifikáciu dielov je k dispozícii popredajný servis.
- 3) Podľa normy EN 71-8, kapitola 4.6 sa vyžaduje minimálna vzdialenosť 35 cm medzi zemou a hojdačkou pre dve osoby a minimálne hojdanie 35 cm vzdialenosť medzi zemou a hojdačkami. Tieto vzdialenosti sú dôležité pre bezpečné používanie. Po montáži detského ihriska tieto vzdialenosti skontrolujte. V prípade ich nedodržania, neváhajte kontaktovať náš popredajný servis.
- 4) Odporúčame, aby hojdacia súprava nebola otočená smerom slnku. Pred spustením skontrolujte, či nechýbajú žiadne časti, ak nejaké sa ukáže, že nejaký diel chýba, kontaktujte naše oddelenie Popredajný servis.
- 5) Prosíme, aby ste obal starostlivo zlikvidovali.
- 6) Nedovoľte deťom hrať sa s obalom.

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- 1) Tento výrobok nesmú používať deti mladšie ako 6 mesiacov. Životnosť. Je vhodný len pre deti vo veku od 6 do 36 mesiacov. Maximálna hmotnosť 25 kg. Môže sa používať len pod dohľadom dospelou osobou.
- 2) Pretože tento výrobok obsahuje malé časti, ktoré by sa mohli prehltnúť, uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 6 mesiacov.
- 3) Tento výrobok je určený len na súkromné použitie v doma a nesmie sa používať v parkoch a verejných záhradách, v školy, kempy, hotely, verejné miesta na voľný čas atď.
- 4) Hojdačka by mala byť umiestnená na rovnom povrchu. Vo vzdialenosti do 2 metrov od akejkoľvek inej stavby alebo prekážky. (steny, ploty, stromy, umývacie linky alebo elektrické káble atď. by vás mohli zraniť.
- 5) Tento výrobok by sa nemal umiestňovať na tvrdý povrch, ako napr. Betón, asfalt alebo iné podobné tvrdé povrchy. Odporúčané stránky montáž na trávnu alebo iný mäkký povrch.
- 6) Táto hojdačka musí byť pevne spojená so zemou. IN postupujte podľa pokynov. Produkt, ktorý potrebujete používať len vtedy, keď je upevňovací betón suchý.

7) Kotvy by sa mali pravidelne kontrolovať vrátane hákov a upevňovacích prvkov.

8) Obaly starostlivo zlikvidujte.

9) Nedovoľte deťom hrať sa s obalom, Nedovoľte, aby dieťa prehltlo malé príslušenstvo.

## **ÚDRŽBA**

Povrch všetkých dielov by sa mal kontrolovať minimálne raz mesačne, najmä v prípade zariadení, ako sú háky na hornom nosníku, ak zariadenia a háky vykazujú 10 % opotrebenie v pôvodnej hrúbky, potom by sa mali vymeniť za také rovnakými zariadeniami, aké boli dodané v pôvodnom vyhotovení.

1) Skontrolujte všetky matice a skrutky z hľadiska ich utiahnutia a podľa potreby dotiahnite.

2) Skontrolujte všetky kryty na prítomnosť skrutiek a ostrých hrán. a v prípade potreby ich vymeňte.

3) Hračky sa môžu zložiť alebo byť nebezpečné, ak sa nevykonávajú pravidelne skontrolované.

Všetky časti so stálym trením by mali byť mazané vhodným mazivom.

4) Podklad, na ktorom je výrobok umiestnený, by sa mal pravidelne kontrolovať. Všetky predmety, ako sú kamene alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade pádu, by mali byť odstránené. V zime sa odporúča zariadenie schovať, keď sa nepoužíva, aby sa zabránilo zhoršeniu stavu v dôsledku zlým poveternostným podmienkam

5) Ak zákazník vykoná akékoľvek zmeny hračky, mali by byť vykonané v súlade s pokynmi výrobcu.

6) Zhrdzavené miesta a časti potrubia by sa mali pieskovať a v prípade potrebné premalovať bezolovnatým náterom.

7) Skontrolujte sedadlá hojdačky, reťaze, laná a iné upevňovacie prvky na známky opotrebovania.

## **BEZPEČNOSŤ**

Bezpečnostné kontroly by sa mali vykonávať len v

pre tento výrobok. Tieto kontroly by mali podľa potreby zahŕňať odstrániť ostré hrany, nahradiť chýbajúce kryty skrutiek.

a utahovanie matíc a skrutiek. Tieto kontroly by sa mali vykonávať aby sa zabránilo nebezpečenstvu alebo poškodeniu súpravy. v dôsledku bežného opotrebovania.

1) V prípade vŕzgajúcej hojdacej súpravy, prosím.

Použite vhodný lubrikačný gél. Nepoužívajte kvapalinu

mazivo, pretože steká po rukovätiach a zariadení. Výška

Výšku hojdačky možno nastaviť pomocou očka. Preťahovanie

lano nad zariadením, môžete nastaviť výšku hojdačky na potreby používateľa. Uvedené rozmery sú len približné, môžu byť sa líšia v závislosti od spôsobu inštalácie.

2) Hojdačka sa musí používať pod dohľadom dospeléj osoby.

Všetky ďalšie predmety si nechajte pri sebe.

Užitočné pri následnej údržbe alebo servise.

Kým sa dieťa hrá so zariadením, iné deti by na ňom nemali behať.

v oblasti pohybu prvkov, aby do nich nezasiahli."

## **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PÁDU!**

**VAROVÁNÍ: POUZE PRO DOMÁCÍ VENKOVNÍ POUŽITÍ**  
Zajištění bezpečnosti. Věnujte prosím zvláštní pozornost pokynům pro instalaci, bezpečnost a péči, které jsou podrobně popsány v tomto dokumentu.

**Upozornění: kotvy musí být umístěny pod pod zemí, aby se snížilo riziko převrácení.**

**Upozornění: Maximální výška pádu je 112 cm. Nevhodné pro děti mladší 6 měsíců."**

## NÁVOD K INSTALACI

Uschovejte si je pro budoucí použití. Upozornění: Používejte pouze ve venkovním prostředí.

## RADY PRO INSTALACI

Při instalaci postupujte přesně podle pokynů uvedeno na

- 1) Tento výrobek musí instalovat dospělá osoba.
- 2) Uschovejte si kopii návodu k instalaci pro budoucí použití. To může být užitečné zejména pro případnou identifikaci dílů. K dispozici je poprodejní servis.
- 3) Podle normy EN 71-8, kapitola 4.6, je požadována minimální vzdálenost. 35 cm mezi zemí a houpačkou pro dvě osoby a minimální houpání Vzdálenost mezi zemí a houpačkami je 35 cm. Tyto stránky vzdálenosti jsou důležité pro bezpečné používání. Po montáži na hřišti zkontrolujte tyto vzdálenosti. Pokud nejsou dodrženy, neváhejte kontaktovat náš poprodejní servis.
- 4) Doporučujeme, aby se houpačka neotáčela ve směru ke slunci.
- 5) Před spuštěním zkontrolujte, zda nechybí žádný díl, pokud nějaký chybí. chybějící díly, kontaktujte prosím naši Poprodejní servis.
- 6) Obal pečlivě zlikvidujte.
- 7) Nedovolte dětem, aby si s obalem hrály.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- 1) Tento výrobek nesmí používat děti mladší 6měsíců. životnost. Je vhodný pouze pro děti ve věku od 6 do 36měsíců. maximální hmotnosti 25 kg. Může být používán pouze pod dohledem dospělé osoby.
- 2) Protože tento výrobek obsahuje malé části, které by mohly být spolknuty, uchovávejte je mimo dosah dětí mladších 36 měsíců.
- 3) Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti a nesmí být používán v parcích a veřejných zahradách, ve školách, kempech, hotelech, veřejných místech. pro volný čas apod.
- 4) Tento výrobek by neměl být umístěn na tvrdém povrchu, jako např. Beton, asfalt nebo jiné podobné tvrdé povrchy. Doporučujeme montáž na trávu nebo jiné měkké povrchy.
- 5) Tato houpačka musí být pevně připevněna k zemi. IN tom postupujte podle pokynů. Výrobek, který potřebujete používat pouze tehdy, když je upevňovací beton suchý.

7) Kotvení je třeba pravidelně kontrolovat, včetně háků a upevňovacích prvků.

8) Obal pečlivě zlikvidujte.

9) Při montáži udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od hračky. nedošlo ke spolknutí drobného příslušenství dítětem.

## ÚDRŽBA

Povrch všech dílů by měl být zkontrolován minimálně jednou za měsíc, zejména v případě zařízení, jako jsou háky pro horního nosníku, pokud zařízení a háky vykazují 10% opotřebení. původní tloušťky, pak by měly být nahrazeny takovými. stejná zařízení, která byla dodána v původním návrhu.

1)Zkontrolujte utažení všech matic a šroubů a... podle potřeby dotáhněte.

2)Zkontrolujte všechny kryty na přítomnost šroubů a ostrých hran. a v případě potřeby je vyměňte.

3) Hračky se mohou složit nebo být nebezpečné, pokud se neprovádějí pravidelně. kontrolováno.

4) Všechny díly s trvalým třením by měly být mazány. vhodným mazivem.

5) Podklad, na kterém je výrobek umístěn, by měl být pravidelně kontrolován. Jakékoli předměty, jako jsou kameny nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě pádu, by měly být. by měly být odstraněny. V zimě se doporučuje zařízení schovat, když se nepoužívá, aby se zabránilo poškození vlivem špatné povětrnostní podmínky.

6)Pokud zákazník provede jakékoli změny hračky, měly by být vyrobeny v souladu s pokyny výrobce.

7)Zrezivělá místa a části potrubí by měly být opískovány, a pokud je to možné, i opískovány. je třeba vymalovat bezolovnatou barvou.

8)Zkontrolujte houpací sedadla, řetězy, lana a další upevňovací prvky. na známky opotřebení.

## BEZPEČNOST

1)Bezpečnostní kontroly by měly být prováděny pouze v pro tento výrobek. Tyto kontroly by měly podle potřeby zahrnovat nutné, odstranit ostré hrany, vyměnit chybějící kryty šroubů.

a dotažení matic a šroubů. Tyto kontroly by měly být prováděny aby se předešlo nebezpečí nebo rozbití soupravy. houpání v důsledku běžného opotřebení.

2) Houpačka musí být používána pod dohledem dospělé osoby. Případné další předměty si nechte u sebe. užitečné pro následnou údržbu nebo servis.

3) Zatímco si dítě hraje se zařízením, neměly by po něm běhat jiné děti. v prostoru pohybu prvků, aby je nezasáhly.

## POZOR! NEBEZPEČÍ PÁDU!

## **BRĪDINĀJUMS: TIKAI LIETOŠANAI MĀJAS PAGALMĀ**

Lai garantētu drošību, lūdzu, pievērsiet īpašu uzmanību montāžas, drošības un kopšanas instrukcijām, kuras ir detalizētas šajā dokumentā.

**Brīdinājums: enkuri jānovieto tā, lai tie atrastos zem zemes, lai samazinātu apgāšanās risku.**

**Brīdinājums: maksimālais kritiena augstums ir 112 cm.**  
**Brīdinājums: nav piemērots bērniem, kuri ir jaunāki par 6 mēnešiem.**

## **UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS**

Saglabājiet instrukciju vajadzības gadījumam.

Brīdinājums: paredzēts tikai lietošanai ārpus telpas.

## **PADOMI UZSTĀDĪŠANAI**

Lūdzu, ievērojiet uzstādīšanas instrukcijas tieši tā, kā norādīts

- 1) Šis produkts obligāti jāuzstāda tikai pieaugušajam.
- 2) Saglabājiet uzstādīšanas instrukciju vajadzības gadījumam. Tā var būt īpaši noderīga, lai vajadzības gadījumā identificētu detaļas. Tā ir nepieciešama arī pēc pārdošanas servisam.
- 3) EN 71-8 sertificēšanas 4.6. nodaļā noteikts minimālais attālums 35 cm starp zemi un divu cilvēku šūpolēm, un minimālais šūpoļu attālums 35 cm starp zemi un šūpolēm. Šie attālumi ir svarīgi drošai lietošanai. Pēc rotaļu laukuma uzstādīšanas, pārbaudiet šos attālumus. Neatbilstības gadījumā sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas centru.
- 4) Mēs iesakām, šūpoles uzstādīt tā, lai tās nebūtu vērstas pret sauli.
- 5) Pirms sākat uzstādīšanu, pārbaudiet, vai netrūkst kādas detaļas, gadījumā, ja detaļas trūkst, lūdzu, sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas centru.
- 6) Lūdzu, uzmanīgi atbrīvojieties no iepakojuma.
- 7) Neļaujiet bērniem spēlēties ar iepakojumu.

## **DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**

- 1) Šo produktu nedrīkst lietot bērni, kuri ir jaunāki par 6 mēnešiem. Tas ir piemērots tikai bērniem vecumā no 6 līdz 36 mēnešiem, maksimālais svars 25 kg. To drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.
- 2) Tā kā šis produkts satur mazas detaļas, kuras iespējams norīt, turiet to tālāk no bērniem, kuri ir jaunāki par 6 mēnešiem.
- 3) Šis produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai mājās, un to nedrīkst izmantot parkos un publiskos dārzos, skolās, kempingos, viesnīcās, sabiedriskās atpūtas vietās utt.
- 4) Šūpoles jānovieto uz līdzenas virsmas 2 metru attālumā no visām pārējām konstrukcijām vai šķēršļiem (sienas, žogi, koki, elektrības kabeli utt.), kas varētu izraisīt ievainošanas riskus.
- 5) Šo izstrādājumu nedrīkst novietot uz cietas virsmas, piem.: betons, asfalts vai citas līdzīgas cietas virsmas. Mēs iesakām uzstādīšanu veikt uz zāles vai citām mīkstām virsmām.
- 6) Šim šūpoļu komplektam jābūt stingri piestiprinātam pie zemes. Lai to izdarītu, sekojiet līdzi instrukcijām. Produktu var izmantot tikai tad, kad stiprinājuma betons ir nožuvis.

7) Regulāri jāpārbauda stiprinājumi, ieskaitot enkurus un konstrukcijas stiprinājumus.

8) Lūdzu, uzmanīgi atbrīvojieties no iepakojuma.

9) Uzstādīšanas laikā, lūdzu, glabājiet detaļas un piederumus maziem bērniem neaizsniēdamā vietā, lai izvairītos no aizrīšanas riska.

## **APKOPE**

Jāpārbauda visu detaļu virsmas vismaz reizi mēnesī, īpaši tādas detaļas kā āķi uz gālvēnas sijas. Ja ierīce un āķi ir ar 10% nodilumu no sākotnējā biezuma, tad tos vajadzētu aizstāt ar tādiem pašiem, kādi tie bija pašā sākumā.

1) Pārbaudiet visu uzgriežņu un skrūvju ciešumu un pievelciet tos pēc vajadzības.

2) Pārbaudiet visus vāciņus vai nav redzamas plikas skrūves un asas malas, ja nepieciešams, vāciņus nomainiet.

3) Ierīce var salocīties vai būt bīstama, ja tā netiek regulāri pārbaudīta.

4) Visas detaļas ar patstāvīgu berzi jāieeļļo ar piemērotu smērvielu.

5) Pamatne, uz kuras tiek novietots produkts, ir regulāri jāpārbauda. Visi priekšmeti, piemēram, akmeņi vai citi priekšmeti, kas var radīt ievainojumus kritiena gadījumā jānoņem. Ziemā šūpoles ieteicams apsegt, lai izvairītos no bojājumiem bargos laikapstākļos.

6) Ja klients veic kādas izmaiņas ierīcē, tās ir jāveic saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

7) Rūdas vietas un cauruļu daļas jāapstrādā ar smilšpapīru un, kur nepieciešams, jāpārkrāso ar bezsvina krāsu.

8) Pārbaudiet šūpoļu sēdekļus, ķēdes, virves un citus stiprinājumus vai nav nolietojumā pazīmēs.

## **DROŠĪBA**

1) Šim produktam drošības pārbaudes ir obligātas. Šīs pārbaudēs laikā svarīgi likvidēt asās malas, nomainīt trūkstošos skrūvju vāciņus, pievilkt uzgriežņus un skrūves. Šīs pārbaudes ir jāveic, lai izvairītos no ievainojumiem vai ierīces sabojāšanas.

2) Šūpoles ir jāizmanto pieaugušo uzraudzībā. Saglabājiet visus papildu priekšmetus, kas varētu būt noderīgi turpmākai apkopei.

3) Kamēr bērns spēlējas ar ierīci, citi bērni nedrīkst skriet elementu kustības zonā, lai izvairītos no ievainojumiem.

## **UZMANĪBU! NOKRIŠANAS RISKS!**

## **WARNUNG: NUR FÜR DEN AUSSENEINSATZ**

Um die Sicherheit zu gewährleisten. Bitte beachten Sie insbesondere die in diesem Dokument aufgeführten Installations-, Sicherheits- und Pflegehinweise.

**Warnung:** Die Verankerungen müssen unterhalb der Bodenoberfläche angebracht werden, um die Gefahr des Umkippens der Schaukel zu verringern.

**Warnung:** Die maximale Fallhöhe beträgt 112 cm

**Warnung:** Nicht geeignet für Kinder unter 6 Monaten.

## **MONTAGEANLEITUNG**

Bitte bewahren Sie es für spätere Zwecke auf. Warnung: nur für den häuslichen Gebrauch im Freien".

**MONTAGE-TIPPS** Bitte befolgen Sie die Installationsanweisungen genau wie angegeben

- 1) Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen montiert werden.
- 2) Bewahren Sie eine Kopie der Montageanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Dies kann besonders nützlich sein, um Teile zu identifizieren, wenn ein Kundendienst benötigt wird.
- 3) Die Norm EN 71-8, Kapitel 4.6 fordert einen Mindestabstand von 35 cm zwischen dem Boden und einer Zweipersonenschaukel und einen Mindestabstand von 35 cm zwischen dem Boden und den Schaukeln. Diese Abstände sind für eine sichere Nutzung wichtig. Nach dem Zusammenbau der Spielplatz sollten Sie diese Entfernungen überprüfen. Bei Unstimmigkeiten zögern Sie nicht, unseren Kundendienst zu kontaktieren.
- 4) Wir empfehlen, die Schaukel nicht in die Sonne zu stellen.
- 5) Bevor Sie beginnen, überprüfen Sie, dass kein Teil fehlt. Wenn Sie feststellen, dass ein Teil fehlt, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.
- 6) Entsorgen Sie die Verpackung mit der gebotenen Sorgfalt.
- 7) Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Verpackung zu spielen.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- 1) Dieses Produkt darf nicht von Kindern unter 6 Monaten verwendet werden. Er ist nur für Kinder im Alter von 6 bis 36 Monaten und einem Höchstgewicht von 25 kg geeignet. Es darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- 2) Da dieses Produkt Kleinteile enthält, die verschluckt werden können, halten Sie es von Kindern unter 36 Monaten fern.
- 3) Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch zu Hause bestimmt und darf nicht in öffentlichen Parks und Gärten, Schulen, Campingplätzen, Hotels, öffentlichen Freizeiteinrichtungen usw. verwendet werden.
- 4) Die Schaukel sollte auf einer ebenen Fläche in einem Abstand von 2 Metern zu allen anderen Strukturen oder Hindernissen (Mauern, Zäune, Bäume, Wäscheleinen oder Stromkabel usw.) aufgestellt werden, die Verletzungen verursachen könnten.
- 5) Dieses Produkt darf nicht auf harte Oberflächen gestellt werden, wie zum Beispiel wie z. B. Beton, Asphalt oder andere ähnliche harte Oberflächen. Wir empfehlen Verlegung auf Gras oder anderen weichen Oberflächen.
- 6) Diese Schaukel muss fest im Boden verankert sein. Folgen Sie dazu den Anweisungen. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn der Befestigungsbeton trocken ist.

- 7) Die Verankerung muss regelmäßig überprüft werden, einschließlich der Haken und der Befestigungen.
- 8) Entsorgen Sie die Verpackung mit der gebotenen Sorgfalt.
- 9) Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Verpackung des Spielzeugs zu spielen, um zu vermeiden, dass das Kind kleine Zubehöerteile verschluckt.

## **PFLEGE**

Die Oberflächen aller Teile sollten mindestens einmal im Monat überprüft werden, insbesondere bei Vorrichtungen wie z. B. den Haken an der Traverse. Wenn die Vorrichtungen und Haken eine Abnutzung von 10 % der ursprünglichen Dicke aufweisen, sollten sie durch die gleichen Vorrichtungen wie ursprünglich geliefert ersetzt werden.

- 1) Prüfen Sie alle Schrauben und Muttern auf festen Sitz und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.
- 2) Überprüfen Sie alle Abdeckungen auf Schrauben und scharfe Kanten und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- 3) Spielzeug kann zusammenklappen oder unsicher sein, wenn es nicht regelmäßig überprüft wird.
- 4) Alle Teile, die ständiger Reibung ausgesetzt sind, sollten mit einem geeigneten Schmiermittel geschmiert werden.
- 5) Der Boden, auf dem das Produkt steht, sollte regelmäßig inspiziert werden.  
Alle Gegenstände, die im Falle eines Sturzes Verletzungen verursachen könnten, wie Steine oder andere Gegenstände, sollten entfernt werden. Es ist ratsam, das Gerät im Winter zu verstecken, wenn es nicht benutzt wird, um eine Beschädigung durch schlechte Wetterbedingungen zu vermeiden.
- 6) Wenn der Kunde Änderungen am Spielzeug vornimmt, sollten diese in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers vorgenommen werden.
- 7) Verrostete Stellen und rohrförmige Bauteile sollten sandgestrahlt und gegebenenfalls bleifrei neu lackiert werden.
- 8) Überprüfen Sie Schaukelsitze, Ketten, Seile und andere Befestigungsmittel auf Verschleißerscheinungen.

## **SICHERHEIT**

1. Sicherheitsüberprüfungen sollten nur an diesem Produkt durchgeführt werden. Bei diesen Kontrollen sollten gegebenenfalls scharfe Kanten entfernt, fehlende Schraubenabdeckungen ersetzt und Muttern und Bolzen nachgezogen werden. Diese Kontrollen sollten durchgeführt werden, um zu vermeiden, dass die Schaukel durch normale Abnutzung unsicher wird oder auseinanderfällt.
2. Die Schaukel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden.
3. Bewahren Sie alle zusätzlichen Teile auf, sie können für spätere Wartungs- oder Servicearbeiten nützlich sein.
4. Wenn ein Kind auf dem Gerät spielt, sollten andere Kinder nicht im Bereich der Bewegung der Elemente, damit sie nicht getroffen werden.

## **ACHTUNG: ABSTURZGEFAHR!**

## **ISPĖJIMAS: NAUDOJIMAS TIK LAUKE NAMUOSE**

Siekiant užtikrinti saugumą. Ypatingą dėmesį atkreipkite į surinkimo instrukcijas, sauga ir priežiūra, aprašyta šiame dokumente .

**Įspėjimas: inkarai turi būti pritvirtinti apačioje žemės paviršiu, kad sumažintumėte apvirtimo riziką.**

**Įspėjimas: Maksimalus kritimo aukštis – 112 cm**  
**Įspėjimas: netinka vaikams iki 6 mėnesių**

## **MONTAVIMO INSTRUKCIJOS**

Išsaugokite ateičiai. Įspėjimas: naudoti tik lauke butyje.

### **PATARIMAI DĖL MONTAVIMO**

Laikykitės surinkimo instrukcijų tiksliai taip, kaip duota

- 1) Šį gaminį turi surinkti suaugęs asmuo.
- 2) Išsaugokite montavimo vadovo kopiją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje. Tai gali būti ypač naudinga identifikuojant dalis, jei reikia yra garantinis aptarnavimas.
- 3) EN 71-8, 4.6 skyrius reikalauja minimalaus atstumo 35 cm tarp žemės ir dviejų asmenų sūpynės bei minimalios sūpynės 35 cm atstumas tarp žemės ir sūpynių. Šie atstumai yra svarbūs saugiam naudojimui. Po surinkimo žaidimų aikštelėje, patikrinkite šiuos atstumus. Nesilaikant reikalavimų, nedvejodami susisiekite su mūsų aptarnavimo po pardavimo tarnyba.
- 4) Rekomenduojame, kad sūpynių komplektas nebūtų atsuktas į pusę saulė.
- 5) Prieš pradėdami, patikrinkite, ar netrūksta dalių, jei tokių yra Pasirodo, kad kažkokios dalies trūksta, kreipkitės į mūsų skyrių aptarnavimas po pardavimo.
- 6) Atsargiai išmeskite pakuotę.
- 7) Neleiskite vaikams žaisti su pakuote.

### **SAUGOS PATARIMAI**

- 1) Šio gaminio negali naudoti vaikai iki 6 mėnesių gyvenimą. Tinka tik vaikams nuo 6 iki 36 mėnesių maksimalus svoris 25 kg. Jis gali būti naudojamas tik prižiūrint suaugęs.
- 2) Kadangi šiame gaminyje yra smulkių dalių, kurias galima praryti, laikykite juos toliau nuo vaikų iki 6 mėnesių.
- 3) Šis gaminys skirtas tik privačiam naudojimui namuose ir negali būti naudojamas parkuose ir viešuosiuose soduose mokyklose, stovyklavietėse, viešbučiuose, viešose vietose laisvalaikis ir kt.
- 4) Sūpynių komplektas turi būti pastatytas ant lygaus paviršiaus 2 metrų atstumu nuo visų kitų konstrukcijų ar kliūčių (sienos, tvoros, medžiai, plovimo linijos ar elektros kabeliai ir kt.), kurie gali jus sužaloti.
- 5) Šio gaminio negalima statyti ant kieto paviršiaus, pvz. pvz., betono, asfalto ar kitų panašių kietų paviršių. Mes rekomenduojame montavimas ant žolės ar kitų minkštų paviršių.
- 6) Šis sūpynių komplektas turi būti tvirtai pritvirtintas prie žemės. IN kad tai padarytumėte, vadovaukitės instrukcijomis. Produktas, kurio jums reikia naudoti tik tada, kai tvirtinimo betonas yra sausas.

7) Tvirtinimo įtaisai turi būti reguliariai tikrinami, įskaitant kabliukus ir jų tvirtinimo elementus.

8) ) Atsargiai išmeskite pakuotę.

9) Surinkdami laikykite vaikus toliau nuo žaislo stenkitės, kad vaikas neprarytų mažų priedų.

### **PRIEŽIŪRA**

Visų dalių paviršiai turi būti patikrinti bent jau kartą per mėnesį, ypač naudojant tokius įrenginius kaip kabliukai viršutinė sija, jei prietaisai ir kabliukai susidėvėjo 10 % iki pradinio storio, tuomet juos reikėtų pakeisti tokiais tu pačių įrenginių, kurie buvo pristatyti originalioje versijoje.

1) Patikrinkite visų varžlių ir varžtų sandarumą ir priveržkite pagal poreikį.

2) Patikrinkite, ar visuose dangteliuose nėra varžtų ir aštrių kraštų ir, jei reikia, pakeiskite.

3) Žaislai gali sulankstyti arba būti pavojingi, jei tai daroma ne reguliariai patikrinta.

4) Visos dalys, turinčios nuolatinę trintį, turi būti suteptos tinkamas lubrikantas.

5) Pagrindas, ant kurio dedamas produktas, turi būti reguliariai tikrinamas. Visi daiktai, tokie kaip akmenys ar kiti daiktai, kurie gali susižaloti kritimo atveju, turėtų būti pašalintas. Žiemą prietaisą rekomenduojama paslėpti, kai nenaudojamas, kad būtų išvengta gedimo dėl blogos oro sąlygos.

6) Jei klientas atlieka kokius nors pakeitimus žaislas turi būti pagamintas pagal gamintojo instrukcijas.

7) Rūdžių vietos ir vamzdinių dalių turi būti nuvalytos smėliasrove ir kur poreikis perdažyti be švino.

8) Patikrinkite sūpynių sėdynes, grandines, lynus ir kitus tvirtinimo elementus dėl dėvėjimo žymių.

### **SAUGUMAS**

1) Saugumo patikros turėtų būti atliekamos tik m šiam produktui. Prireikus šie patikrinimai turėtų apimti būtina, pašalinkite aštrius kraštus, pakeiskite trūkstamus varžtų dangčius ir varžlių bei varžtų priveržimas. Šie patikrinimai turėtų būti atlikti kad išvengtumėte pavojaus arba rinkinio lūžimo sūpynės dėl įprasto nusidėvėjimo.

2) Sūpynių komplektas turi būti naudojamas suaugusiems prižiūrint. Išsaugokite visus papildomus daiktus, kuriuos jie gali turėti naudinga atliekant tolesnę techninę priežiūrą ar techninę priežiūrą.

3) Kol vaikas žaidžia su prietaisu, kiti vaikai neturėtų bėgioti elementų judėjimo srityje, kad jie nebūtų nukentėję.

### **DĖMESIO! PAVOJUS NUKRISTI!**

## **HOIATUS: AINULT KODUVÄLIS KASUTAMISEKS**

Ohutuse tagamiseks. Pöörake erilist tähelepanu kokkupanekujuhistele, ohutus ja hooldus, mida on kirjeldatud selles dokumendis

## **Hoiatus: ankrud peavad olema paigaldatud alla maapinnale, et vähendada übermineku ohtu kiiged**

**Hoiatus: Kukkumise maksimaalne kõrgus on 112 cm**  
**Hoiatus: ei sobi alla 6-kuu lastele**

### **PAIGALDUSJUHISED**

Hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

Hoiatus: ainult kodumajapidamises kasutamiseks väljas

### **PAIGALDUSJUHISED**

Hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

Hoiatus: Ainult koduseks kasutamiseks õues.

- 1) Selle toote peab kokku panema täiskasvanu.
- 2) Hoidke paigaldusjuhendi koopia edaspidiseks kasutamiseks alles. See võib vajaduse korral olla eriti kasulik osade tuvastamiseks seal on müügijärgne teenindus.
- 3) EN 71-8 peatükis 4.6 nõutakse minimaalset kaugust 35 cm maapinna ja kahe inimese kiige ja minimaalne kiik 35 cm vahemaa maapinna ja kiikede vahel. Need vahemaad on ohutuks kasutamiseks olulised. Pärast kokkupanekut mänguväljakul, kontrollige neid vahemaid. Nõuetele mittevastavuse korral ärge kartke ühendust võtta meie müügijärgse teenindusega.
- 4) Soovitame, et kiigekomplekt ei oleks näoga poole päike.
- 5) Enne alustamist kontrollige, et mõni osa ei oleks puudu, kui neid on selgub, et mõni osa on puudu, võtke ühendust meie osakonnaga müügijärgne teenindus.
- 6) Palun visake pakend hoolikalt ära.
- 7) Ärge laske lastel pakendiga mängida.

### **NÕUANDED OHUTUSNÕUDED**

- 1) Seda toodet ei tohi kasutada alla 6 kuu vanused lapsed elu. See sobib ainult lastele kuu 6kuni 36 o maksimaalne kaal 25 kg. Seda võib kasutada ainult järelevalve all täiskasvanu.
- 2) Kuna see toode sisaldab väikeseid osi, mida võib alla neelata, hoidke neid alla 6 kuu vanuste laste eest.
- 3) See toode on mõeldud ainult erakasutuseks kodus ja seda ei tohi kasutada parkides ja avalikes aedades koolid, kämpingud, hotellid, avalikud kohad vaba aeg jne.
- 4) Kiigekomplekt tuleb asetada tasasele pinnale 2 meetri raadiuses kõigist muudest ehitistest või takistustest (seinad, aiad, puud, pesuliinid või elektrikaablid jne), mis võib sind vigastada.
- 5) Seda toodet ei tohi asetada kõvale pinnale, näiteks nagu betoon, asfalt või muud sarnased kõvad pinnad. Me soovitame paigaldamine murule või muule pehmele pinnale.
- 6) See kiigekomplekt peab olema kindlalt maa külge kinnitatud. IN selleks järgige juhiseid. Toode, mida vajate kasutada ainult siis, kui kinnitusbetoon on kuiv.

7) Kinnituspunkte, sealhulgas konkse ja kinnitusi, tuleb regulaarselt kontrollida.

8) Palun visake pakend hoolikalt ära.

9) Kokkupanemisel hoidke lapsed mänguasjast eemal vältige lapse poolt väikeste tarvikute alla neelamist..

### **HOOLDUS**

Kontrollida tuleks vähemalt kõikide osade pindu kord kuus, eriti selliste seadmete puhul nagu konksud esituli, kui seadmed ja konksud näitavad 10% kulumist algse paksuseni, siis tuleks need asendada sellistega samad seadmed, mis tarniti algses versioonis.

1) Kontrollige kõigi mutrite ja poltide pingutamist ja pingutage vastavalt vajadusele.

2) Kontrollige, kas kõik kaaned on kruvide ja teravate servade suhtes ja vajadusel asendada.

3) Mänguasjad võivad voldida või olla ohtlikud, kui neid regulaarselt ei tehta kontrollitud.

4) Kõik pideva hõõrdumisega osad tuleks määrada sobiv määrdeaine.

5) Substraati, millele toode asetatakse, tuleks regulaarselt kontrollida. Kõik esemed, nagu kivid või muud esemed, mis võib kukkumise korral vigastusi põhjustada eemaldada. Soovitav on seade talvel peita, kui seda ei kasutata, et vältida rikkemist halvad ilmastikutingimused.

6) Kui klient teeb muudatusi mänguasi, tuleks valmistada vastavalt tootja juhistele.

7) Roostekohad ja torustiku osad tuleks puhastada liivapritsi ja kus vajadus pliivabalt üle värvida.

8) Kontrollige kiige istmeid, kette, köisi ja muid kinnitusi kulumisjälgede osas.

### **TURVALISUS**

Turvakontrolli tuleks teha ainult aastal

selle toote jaoks. Need kontrollid peaksid vajaduse korral hõlmama

1) Vajadusel eemaldage teravad servad, asendage puuduvad kruvikatted

ja mutrite ja poltide pingutamine. Need kontrollid tuleks läbi viia ohu või komplekti purunemise vältimiseks kõikumine normaalse kulumise tagajärjel.

2) Kiigekomplekti tuleb kasutada täiskasvanu järelevalve all. Hoidke kõik täiendavad esemed, mis neil võivad olla kasulik hilisemaks hoolduseks või hoolduseks.

3) Sel ajal, kui laps seadmega mängib, ei tohiks teised lapsed joosta elementide liikumispiirkonnas, et need ei saaks pihta.

### **TÄHELEPANU! KUKKUMISE OHT!**

**Consumer information sheet for playground surfacing materials**

The US Consumer Product Safety Commission (CPSC) estimates that about 100000 playground equipment related injuries resulting from falls to the ground surface are treated annually in US hospital emergency rooms. Injuries involving this hazard pattern tend to be among the most serious of all playground injuries, and have the potential to be fatal, particularly when the injury is to the head. The surface under and around playground equipment can be a major factor in determining the injury-causing potential of a fall. It is self-evident that a fall on to a shock-absorbing surface is less likely to cause a serious injury than a fall onto a hard surface. Playground equipment should never be placed on hard surfaces, such as concrete or asphalt, and while grass may appear to be acceptable, it may quickly turn to hard-packed earth in areas of high traffic. Shredded bark mulch, wood chips, fine sand or fine gravel are considered to be acceptable shock absorbing surfaces when installed and maintained at a sufficient depth under and around playground equipment.

Table B.1 lists the maximum height from which a child would not be expected to sustain a life-threatening head injury in a fall on to four different loose-fill surfacing materials if they are installed and maintained at depths of 150 mm, 225 mm and 300 mm.

Table B.1---Fall height in millimeters from which a life-threatening head injury would not be expected

Type of material	Depth of surfacing material		
	150mm	225mm	300mm
Double shredded bark mulch	1800	3000	3300
Wood chips	1800	2100	3600
Fine sand	1500	1500	2700
Fine gravel	1800	2100	3000

However, it should be recognised that all injuries due to falls cannot be prevented, no matter what surfacing material is used.

It is recommended that a shock absorbing material extend a minimum of 1 800 mm in all directions from the perimeter of stationary equipment such as climbing frames and slides. However, because children may deliberately jump from a moving swing, the shock absorbing material should extend in the front and rear of a swing a minimum distance of twice the height of the pivot point measured from a point directly beneath the pivot on the supporting structure.

This information is intended to assist in comparing the relative shock-absorbing properties of various materials. No particular material is recommended over another. However, each material is only effective when properly maintained. Materials should be checked periodically and replenished to maintain correct depth as determined necessary for the equipment in question. The choice of a material depends on the type and height of the playground equipment, the availability of the material in a particular area, and its cost.

This information has been extracted from the CPSC publications “*Playground Surfacing — Technical Information Guide*” and “*Handbook for Public Playground Safety*”.



## Karta informacyjna dla konsumentów dotycząca materiałów powierzchniowych na placu zabaw

Amerykańska Komisja ds. Bezpieczeństwa Produktów Konsumentckich (Consumer Product Safety Commission - CPSC) szacuje, że rocznie na szpitalnych oddziałach ratunkowych w USA leczy się około 100 000 urazów powstałych na skutek upadku na ziemię. Urazy związane z tym zagrożeniem należą zazwyczaj do najpoważniejszych ze wszystkich urazów na placu zabaw i mogą prowadzić do śmierci, w szczególności w przypadku urazu głowy. Nawierzchnia pod i wokół placu zabaw może być głównym czynnikiem decydującym o zmniejszeniu ryzyka powstania urazów po upadku. Jest rzeczą oczywistą, że upadek na powierzchnię amortyzującą ma mniejsze prawdopodobieństwo spowodowania urazu, niż upadek na twardą powierzchnię. Plac zabaw nigdy nie powinien być umieszczany na twardych powierzchniach, takich jak beton

czy asfalt, i choć trawa może wydawać się zdatna, to w miejscach o dużym natężeniu ruchu może szybko zmienić się w ubitą twardą ziemię. Rozdrobniona kora, wióry drzewne, drobny piasek lub drobny żwir są uważane za dopuszczalne powierzchnie amortyzujące, gdy są zainstalowane i utrzymywane na odpowiedniej głębokości pod i wokół placu zabaw.

W tabeli B.1 wymieniono maksymalną wysokość, od której dziecko nie powinno być narażone na urazy głowy zagrażające życiu w przypadku upadku na cztery różne materiały sypkie, jeżeli są one zainstalowane i utrzymywane na głębokości 150 mm, 225 mm i 300 mm.

**Tabela B.1 - Wysokość spadania w milimetrach, od której nie przewiduje się urazu głowy zagrażającego życiu**

Typ Materiału	Głębokość materiału powierzchniowego		
	150 mm	225 mm	300 mm
Rozdrobniona kora	1800 mm	3000 mm	3300 mm
Wióry drzewne	1800 mm	2100 mm	3600 mm
Drobny piasek	1500 mm	1500 mm	2700 mm
Drobny żwir	1800 mm	2100 mm	3000 mm

Należy jednak wiedzieć, że nie można zapobiec wszelkim urazom spowodowanym upadkiem z wysokości, bez względu na to, czy stosowany jest materiał powierzchniowy.

Zaleca się, aby materiał amortyzujący rozchodził się co najmniej 1 800 mm we wszystkich kierunkach od obwodu urządzeń stacjonarnych, takich jak ramy wspinaczkowe i prowadnice. Dzieci mogą jednak celowo wyskakiwać z ruchomej huśtawki, Przez to możliwość materiał amortyzujący powinien rozciągać się w przedniej i tylnej części huśtawki na odległość równą co najmniej dwukrotnej wysokości punktu obrotu mierzonej od punktu znajdującego się w miejscu pod punktem obrotu na konstrukcji nośnej.

Informacje te mają na celu pomóc w porównaniu rzeczywistych właściwości absorpcji wstrząsów przez materiały. Żaden konkretny materiał nie jest polecany bardziej niż pozostałe. Jednakże, każdy materiał jest skuteczny tylko wtedy, gdy jest

właściwie konserwowany. Materiały powinny być okresowo sprawdzane i uzupełniane w celu utrzymania prawidłowej głębokości. Wybór materiału zależy od rodzaju i wysokości wyposażenia placu zabaw, dostępności materiału na danym terenie oraz jego kosztu.

**Informacje te zostały zaczerpnięte z publikacji CPSC „Plac zabaw - Przewodnik informacji technicznych” oraz „Podręcznik bezpieczeństwa na publicznych placach zabaw”.**